



The Kosher Koala

Newsletter of the Australian Jewish Genealogical Society, Inc.
P.O. Box 154, Northbridge 1560 Sydney, NSW, Australia
Tel: (612) 9958 6317 or Fax: (612) 9967 2834 Email: ajgsnsw@idx.com.au

Vol. 8 No. 4

ISSN 1322-6401

DECEMBER, 2001

EDITORIAL

On 11th September 2001 at noon, Sydney time, Miriam Shifreen and I finished the back and forth faxing, writing and proof-reading entailed in compiling an issue of The Kosher Koala and sent it to the printer. Eleven hours later took place the infamous terrorist attack on New York and Washington, and we all became glued to our television sets watching the planes smashing deliberately into the twin towers of the World Trade Centre. We also tried to call the friends made over many years among the downtown New York Jewish genealogists and

those in the Washington area, and they seemed pleased that we were thinking of them at such a bleak time. We were the first national Jewish genealogical society to contact the International Association of Jewish Genealogical Societies with a message of condolence and support for the American members, as revealed in the Presidents' Forum e-mail messages.

I was so glad to have finished issue No.3 Vol.8, before the attack. After it, I could not concentrate on anything major for several days and our New Year Cards were neither written, nor sent.

(Continued on page 3)

TABLE OF CONTENTS

Some News From Jewishgen	3
Sudilkov: 103 Years Later	<i>Paul Wilcher Ginsburg</i> 4
Worldwide Luria Project	<i>Chaim Luria</i> 6
Queensland Report	<i>Morris S. Ochert OAM</i> 6
Polish Records On The Internet	6
Shanghai and the Jews of China	<i>Peter Nash</i> 7
Help solve a Genetic Mystery	<i>Stanley Diamond</i> 7
Jewish Genealogical Bookshelf	<i>Sophie Caplan OAM</i> 8
Call for Speakers for the 22nd ICJG	<i>Peter Jassem</i> 10
Genealogy By Genetics	<i>Carol Skydell</i> 10
Exploring the Jewish Internet	11
New Books in Our Library	<i>Sophie Caplan OAM</i> 12
News from Victoria	<i>Lionel Sharpe</i> 13
Report from South Australia	<i>Jeanie Sussman</i> 13
Canberra Corner	<i>Sylvia Deutsch</i> 13
Major Database Initiatives:	
1. The Slovak Database	<i>Debbi Korman</i> 15
2. Dachau Indexing Project	<i>Joyce Field</i> 15
Australian Family Finder	16

Office Bearers of the Society

President	<i>Sophie Caplan</i>
Vice-President	<i>Jeannette Tsoulos</i>
Treasurer	<i>Gary Luke</i>
Resources Librarian	<i>Jeannette Tsoulos</i>
Membership Chairman	<i>Greta James</i>
Minutes Secretary	<i>David Laufer</i>
Co-ordinator of OnLine Services	<i>Gary Luke</i>
Committee	<i>Bernard Freedman</i>

	<i>Kim Phillips</i>
Honorary Auditor	<i>Helena Rule</i>
Editor of Kosher Koala	<i>Sophie Caplan</i>
Editorial Committee	<i>Miriam Shifreen</i>
A.C.T. Representative	<i>Sylvia Deutsch</i>
Central Coast Representative	<i>Beulah Gross</i>
Queensland Representative	<i>Morris Ochert</i>
Sth Australia Representative	<i>Marjorie Luno</i>
Victoria Representative	<i>Lionel Sharpe</i>
West Australia Representative	<i>Michelle Urban</i>

Australian Jewish Genealogical Society

P.O. Box 154
NORTHBRIDGE SYDNEY NSW 1560
AUSTRALIA

E-mail: ajgsnsw@idx.com.au

Annual Membership \$Aust30.00
Pensioner or Student \$Aust15.00
Annual Overseas Subscription \$Aust40.00

Please send your cheque to:
Membership Secretary - A.J.G.S.

Greta James
5/2 Hardie Street
NEUTRAL BAY...NSW 2089
AUSTRALIA

Memberships and Subscriptions can be paid by
Credit Card. Please state payment method.

- ☐ Cash ☐ Cheque ☐ Visa
☐ Bankcard ☐ Mastercard

Card Holder.....

Card Number.....

Expiry date.....

Signature.....

Amount

SYDNEY WORKSHOPS 2002

All workshops are usually held at the Rev Katz Library, North Shore Synagogue, Lindfield, on Sundays, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m.

January 20	July 7
February 3	August 4
March 3	September 1
April 7	October 6
May 5	November 3
June 2	December 1

*The AJGS ANNUAL GENERAL MEETING Sunday 24 March 2002

7.30 p.m. ✍

Wilson Hall, North Shore Synagogue
Our confirmed guest speaker will be our
member

Diane Armstrong
Speaking about her second book
The Voyage of Their Lives
On the migrant ship S/S Derna

*** THE JEWS OF HARBIN**
Illustrated Talk by Mara Moustafine
Sydney Jewish Museum
Sunday, 17th February, 2002 at 3pm
Entry \$5, Museum members \$3,
Or combined talk and Museum entry \$7

WELCOME TO NEW MEMBERS

New South Wales

Carmen Coutts,

Fay Nissen

Victoria

Mark Benjamin

Geoffrey Kaiser

Robert Lane

INTERNATIONAL JGS CONFERENCES

Toronto Canada	August 4-9, 2002
Washington D.C., U.S.A.	2003
Jerusalem, Israel	2004

ON THE INTERNET

JEWISH GENEALOGY IN AUSTRALIA

<http://www.zeta.org.au/~feraltek/genealogy>

AUSTRALIAN JEWISH GENEALOGICAL SOCIETY

<http://www.zeta.org.au/~feraltek/genealogy/ajgs>

THE HOME OF JEWISH GENEALOGY

<http://www.jewishgen.org>

THE GATEWAY TO EVERYTHING JEWISH IN AUSTRALIA

<http://www.jewishaustralia.com>

Society of Australian Genealogists Newsletter

<http://www.sag.org.au>

EDITORIAL

(Cont. from page 1)

Since then we've had our usual workshops, generally on the first Sunday of each month as listed on the inside front page of the Koshers Koala. Those who attend are always first to catch our crop of newly acquired books and overseas journals and newsletters.

In early November we took advantage of a visit to Sydney by Rabbi John Simon Levi to have him speak to us on the subject of *The First Jews in Colonial Australia*, an endlessly fascinating topic as evidenced by the hour-long series of questions which followed his talk. The second and enlarged edition of *Australian Genesis, Jewish Convicts and Settlers, 1788-1860* by John S. Levi and G.F.J. Bergman, (covering ten more years than the first edition) will not have any formal book-launchings, but can be ordered at a special discount price of \$71.95 plus postage of \$5.50 in advance from: Melbourne University Press

P.O. Box 278, Carlton South, Vic. 3053,

tel 03 9342 0360; fax 03 9342 0399

email: mup-customerservice@unimelb.edu.au.

As always, Rabbi Levi spoke illuminatingly and beautifully. We had asked the Australian Jewish Historical Society to join us in sponsoring the talk, set centrally at the Great Synagogue Israel Green Hall, so we were disappointed with the attendance of only forty-two people.

This month we will participate again, also jointly with the Australian Jewish Historical Society, in a stall at Chanukah in the Park in Hyde Park, Sydney to raise our profile in the community. It is a pity that the same few workers will be manning the stall. We could do with more helpers on occasions like these.

On 3rd November 2001 our society passed the tenth anniversary of its foundation in Sydney, the other branches having started later, though many interstate members like the late Kurt Lippman joined us early. I founded the society and became its first president and have remained in that role and in that of editor of this journal ever since. A few months ago I came to the decision that I should step down at the next Annual General Meeting in late March if I could find a willing and capable successor. I believe that an organisation benefits by having occasional changes in governance, as every individual brings different gifts and varied strengths, and this is healthy.

I have found a willing and worthy successor as president of this Society in the person of Rieke Nash who has previously served as vice president, honorary secretary and resources chairman. In

March 2000 Rieke took a year's leave of absence from the committee, a year which stretched into two years, with several months spent in Europe and Israel earlier this year. Rieke is now reinvigorated and will serve you well. She is an organiser *par excellence*, highly skilled in many areas in which I am not, and will assemble around her an excellent team.

The next issue of the Koshers Koala will be my last as editor. The recent acute illness of my husband Leslie, still continuing, makes it imperative that I take a break. I have enjoyed starting this journal, naming it with a tongue-in-cheek but memorable name, writing for it and selecting articles written by others. I hope that you have enjoyed reading it and will miss me a little.

Happy Chanukah!

Sophie Caplan, Editor.

SOME NEWS FROM JEWISHGEN

Are you eligible to receive a special gift from JewishGen? The JGFFAlert System will soon be available to all those who make a \$US100 gift to the JewishGen General Fund for a calendar year. It is our way of saying thank you by alerting you immediately if new information could be a link to your family.

<http://www.jewishgen.org/jgff/alerts.htm>

The JGFFAlert System is designed to be your "watch hawk", which will constantly watch the JGFF for any new entries which match your current JGFF entries, and will send you an email alerting you about the matching entries.

Here's how it works:

Whenever a new town/surname record is added (or an existing town/surname record is edited) by any JGFF Researcher:

1. The JGFF is searched for matching records. A "match" is defined as a record where the Surname matches using Daitch-Mokotoff Soundex, and the Town and Country matches by exact spelling. (Note that records where the Town or Country name is blank or "Any" are never matched).

2. If a match is found, the JGFFAlert System will check all researchers with those matching entries, to see if they are JGFFAlert subscribers.

3. If the JGFF Researcher is a JGFFAlert subscriber, they are sent an email with the details about the newly added/edited JGFF record.

The JGFFAlert System will only check for matches where both a surname and town are given on a data record. JGFF records which don't specify a town or country, i.e. those for "Any" town, are ignored. You may want to adjust your JGFF entries accordingly, to take advantage of the JGFFAlert System.

SUDILKOV: 103 YEARS LATER

By Paul Wilcher Ginsburg

Few people can point to the shtetl of Sudilkov on a map of Ukraine. Most maps, in fact, do not even show Sudilkov. Historically, it was known throughout the Jewish world as a centre of the Hasidic movement, for manufacturing talleisim (prayer shawls) and printing Jewish books. Sudilkov was the home of the famous rebbe and author of *Degel Machaneh Ephraim*, Rabbi Moshe Chaim Ephraim, grandson of the Baal Shem Tov.

We can trace a Jewish presence in Sudilkov back to the 17th Century. Sudilkov's Jews endured the pogroms of Khmel'nitsky in 1648-1649 and later the pogroms of the Ukrainian nationalists in 1919. Despite many hardships, the Jews of Sudilkov survived and continued to create a thriving community. However, during the Holocaust, Germans and their Ukrainian neighbours murdered Sudilkov's Jewish community.

Today Jewish Sudilkov is no more. Evidence of its past history has been erased. Villagers have used tombstones from the Jewish cemetery to construct new homes. Like other shtetls in Ukraine, Jewish Sudilkov was reduced to a memory.

This shtetl was the birthplace of my great-grandfather Nuchem Wilcher. Nuchem, son of Yitzchok and Gissie, was born in 1874 into a family of two brothers and one sister. As a teenager he was drafted into the Czarist army. Following the lead of his older brother Aaron, Nuchem left Sudilkov and immigrated to America. On February 23, 1898 Nuchem arrived in New York aboard the S.S. Furnessia. Shortly thereafter, he was reunited with his brother Aaron in Philadelphia. In America, Nuchem Wilcher became Nathan Ginsburg.

It has been a family tradition among male Ginsburgs to keep Wilcher as a middle name in memory of our family's roots. However, as time passed and Nuchem's descendants assimilated into American culture, memory of the significance of the name Wilcher was forgotten.

As a teenager I became interested in family history. I loved visiting my great-aunt Isabelle in Chester, Pennsylvania and asking her about our family and its origin in Russia. As the family historian of her time, Isabelle kept records of the family and often visited the cemeteries in which our family is buried.

Aunt Isabelle sparked my interest to learn more about our family and perhaps one day visit her father's shtetl in the Ukraine.

With the death of my last grandparent in 1999, I suddenly realized that my connection to the past was quickly fading. I felt that unless I did something, unless I picked up the torch Isabelle carried, these people would vanish from history without a trace. How would I be able to answer the questions that my children would one day ask about their ancestors? What am I to tell them when they ask where they come from?

Aunt Isabelle told me about Sudilkov when I was a teenager. It was not until February 2000 that I discovered records in the National Archives in Washington, DC that confirmed my Sudilkov roots. Shortly thereafter, I found evidence of my Sudilkov family documented in Russian records. Armed with this knowledge, I set out to learn all there was about this shtetl of my ancestors. I quickly discovered just how difficult it was to locate information.

In March 2000, I developed a website to commemorate the Jewish community of Sudilkov and made public all the information I collected. The next step was obvious. After 103 years and three generations in America, Nuchem's great-grandson planned to return to Sudilkov. Visiting Sudilkov in cyberspace could not substitute for actually seeing Sudilkov with my own eyes. I did not know what I was supposed to find in this rural Ukrainian village. I knew that if nothing else, the trip would make me appreciate America and thank G-d that my great-grandfather was brave enough to cross the Atlantic in an era before the aeroplane. However, I knew there was something more. I felt that there was a missing piece of my family's history left to discover in Sudilkov.

Before leaving Rockville, Maryland in July 2001, I did not realise that this would not only be a trip of thousands of miles, it would also be a journey inward. A journey to a place I felt was the root of my soul.

My wife and I spent the first two days of our journey touring Kiev and the surrounding area. On July 16th, accompanied by a driver and guide, we drove 150 miles west to the shtetl of Sudilkov. It did not take a lot of imagination to picture what Sudilkov looked like when my great-grandfather left in 1898. Sudilkov was frozen in time. Ukrainian peasants

rode horse-pulled wagons transporting bales of wheat. Cows, goats, horses, chickens, ducks, geese, and packs of dogs were all in abundance, making the trip a safari of farm animals. With no running water in their homes, the people of the village drew their water from wells and washed their clothes along the banks of the lakes and streams.

Despite its primitiveness, Sudilkov was beautiful. Walking its back alleys and dirt paths I felt that I had walked them before.

I learned that Jewish Sudilkov was situated along the main street and square, known as the "Misto". The centre of Jewish life in Sudilkov was built around the synagogue. Sudilkov's synagogue was destroyed by the Germans in 1941. Today a small kiosk stands atop the former foundation.

Across the road from the synagogue was the Jewish market. In this place Jewish farmers and merchants gathered to sell their wares and produce. Today it is an empty gravel lot, its former use long forgotten.

The only remaining evidence of Jewish life in Sudilkov is the Jewish cemetery located next to the "Stav" lake. The Jewish cemetery today is in total ruins. Before 1941, a wall surrounded the cemetery and protected the graves. Today there is no wall, and cows and people walk through the cemetery and over the gravestones. Almost all of the gravestones are unreadable, since they are either broken or eroded. Nevertheless, parts of the Hebrew inscriptions on these stones are still legible. Standing in the Sudilkov cemetery, it occurred to me that with the passage of time, the rain would slowly erase the Hebrew letters and any trace of its Jewish inhabitants would be forgotten forever.

We continued to walk around Sudilkov for the rest of the day. We met some non-Jewish residents of the village, and they invited us into their home. They were amazed that an American who had roots in Sudilkov had travelled so far just to visit this tiny village. They recalled Jewish Sudilkov prior to the war only in positive terms.

Walking along the dirt paths and back alleys, I tried to absorb this once in a lifetime experience. Sudilkov for me was an oddly beautiful and tranquil place. I tried to understand the lesson I was supposed to learn. Yet, any meaning or lesson eluded me when I left Sudilkov on the first day.

We spent the next two days visiting Jewish sites in nearby Shepetovka, Slavuta, and Anapol. During

this time, I learned of the rich Hasidic history of the area. This area was the birthplace of the Hasidic movement. Every cemetery we visited had the gravesite of a tzaddik or rebbe. It was amazing that in rural Ukraine, in what seemed like a million miles from civilisation, Hasidism was born and spread to the rest of the world.

Along with the Hasidic sites of the area we visited many sites where Jews had been murdered during the Holocaust. Mass graves containing thousands of people and a well into which 300 Jewish babies were thrown and then murdered when grenades were dropped onto them were just two of the sites that we visited. These Jews of the nearby shtetls had memorials. Where was the memorial to Sudilkov's Jews? A population could not simply disappear into thin air.

On the day before returning to Sudilkov, we travelled south to Medzhiborz to visit the gravesite of the founder of the Hasidic movement, the Baal Shem Tov. The Baal Shem Tov was known for teaching that nothing in life is an accident and there is a deeper meaning to everything. Maybe it was in the merit of visiting his grave that I would learn the meaning of why I came to Sudilkov. When I returned to Sudilkov for the last time, I was not ready for what I would see and the lesson I would learn.

Jewish Sudilkov had not vanished. I learned during my last visit that there are three mass graves in Sudilkov. Only one site has a memorial. This memorial was in someone's backyard, hidden from the world. To get to this memorial we walked across the main square and across the vacant lot that once was the Jewish market. We continued to walk straight down a dirt alley to homes that once belonged to Sudilkov's Jews. An elderly Ukrainian woman, who had witnessed the killings, showed us to the memorial. We entered through the gate and went around the corner to the backyard. The backyard was full of loose limbs, rotten wooden beams, and other debris. All this needed to be cleared out in order to access another wooden gate on the other side of the yard.

We entered into a small courtyard where we could see a small memorial with a Yiddish plaque. The memorial and courtyard appeared as though no one had visited in over a decade. The Ukrainian woman provided us with a wet cloth so we could read the inscription that was covered under a layer of dirt.

Then, she explained what had happened in this place.

(Concluded on page 14)

WORLDWIDE GENEALOGICAL LURIA PROJECT

By Chaim Luria

The Purpose and scope of the project is to gather and correlate Luria genealogical information (all variants of the name Luria/Lurie/Lourie etc.) from three major periods:

Rabbinical 1350-1750,
Middle 1750-1939,
Recent 1940-Present.

The major aspects of the project are the current effort to survey and document all living Luria families who can trace their roots to Europe and to correlate this information with Vital Records of Eastern and Western Europe. I need as many "family tree" donors as possible and volunteers in the US, South Africa and Australia to help find potential donors.

The Rabbinical phase information has been collected by many famous genealogists and only has to be correlated with the latter phases when they are completed. Collecting the Luria genealogical information from JewishGen and other sources is well underway. Collecting "family tree" information from living Luria families has just started with a survey project in Israel and requests for information in the various JewishGen forums. Over 40 Luria family trees have already been collected.

If you would like to send me your Luria/Lurie "family trees" either in gedcom or another format I would be happy to include your information in the project and send updates via e-mail. Please include dates and places, not only the names of the Lurias involved. Information may also be sent to:

Chaim Luria
E-mail: chaim@selajerusalem.co.il
P.O.B. 23442,
Jerusalem 91233 ISRAEL
FAX: 972-2-5714981

JEWISH GENEALOGY MONTH

For the fourth consecutive year, Avotaynu is sponsoring Jewish Genealogy Month which this year is March 14-April 12, 2002. It corresponds to the Hebrew month of Nissan 5762 - the Passover season. In association with this event, Avotaynu will create a poster, copies of which will be distributed free of charge to each of the approximately 80 Jewish Genealogical Societies throughout the world. This year's theme is "From Generation to Generation." Particulars about the design of the poster will be made available at a later date.

QUEENSLAND REPORT

By Morris S. Ochert OAM

During the period under review the Queensland branch of the AJGS received some further books from our President, Sophie Caplan OAM. These are for local reference purposes.

As a result of a reference to the Karnofsky family in the June 2001 Koshers Koala (Vol. 8 No. 2), I had an enquiry from a United States member of that family. He was seeking data for his own research. The first of the family to migrate to Australia from Lithuania, about 150 years ago, brought a Sefer Torah to Kangaroo Valley in New South Wales where he conducted services. When the Gold Coast Hebrew Congregation was established, his descendants donated the Torah to the Congregation. This enquirer gave me further data for my Karnofsky research.

*Enquiries: Morris S. Ochert OAM
3/23 Lucinda Street, Taringa Qld 4068
Tel: 07 3870 3860 Email: stirk@uq.net.au*

*Carol & Ken Stirk
PO Box 7192 East Brisbane Qld 4169
Tel: +61 7 3378 4711 Mobile: 0409 784 711
Email: stirk@uq.net.au*

JRI- POLAND - INDICES TO THE JEWISH VITAL RECORDS OF POLAND ON THE INTERNET

From the JewishGen Website

The archives of Poland contain a remarkable collection of Jewish Vital Record Registers that have survived the ravages of time and upheavals of history. JRI-Poland is dedicated to the indexing of these records. The award-winning database has become a vital finding aid for family historians and has revolutionized the research into Jewish records from both current and former areas of Poland. The database depends on the following prime resources:

- LDS Microfilms of Records in the Polish State Archives
- Polish State Archives- Records Direct
- Polish State Archives- AGAD Branch Direct – The central Archives of Historical Records in Warsaw
- Other Sources, such as the Jewish Historical Institute, Warsaw, the Lodz and Warsaw Cemeteries, and birth, marriage and death notices in Polish newspapers

Go to: www.jewishgen.org/jri-pl.
Click on the *search the database* button

CROSSROADS : SHANGHAI AND THE JEWS OF CHINA

By Peter Nash

Inspired by ex-Shanghailanders, Dita Beran and Paul Engel (and wife Eva), three years of planning culminated in the public launch of an Exhibition (as titled) at the Sydney Jewish Museum on October 17. Alan Jacobs - not an ex-Shanghaileander - but a former director of the Sydney Jewish Museum together with the Museum were able to raise the desired funds and bring together a team of professionals and volunteers (former China residents or those with direct connections to China) resulting in a superbly curated and artifact mounted Exhibition. The Exhibition was opened by the Premier of New South Wales, Bob Carr, and was also attended by the Consuls from China and Germany together with about two hundred invited guests. It has already enthralled many visitors.

The history of the Jewish experience in China is woven from the threads of families of the four main streams of the Jewish communities - the Sephardic Moalem family, the Russian Ashkenazi Krouk family, the European Refugee Gunsberger family and the Sugihara Transit Visa Polish Weyland/Jakubowicz family. In addition many other families loaned memorabilia and artifacts from their years in China. Videoed life experiences, hard copy stories and interactive CD presentations are also featured.

"Crossroads" will run till March 17, 2002 and is augmented by several Exhibitions in Sydney featuring other aspects of the colourful history of the Jews in China with openings at various dates over the next few months. These will include the Australian National Maritime Museum featuring the stories of ex-China citizens who have contributed prominently since 1945 to different aspects of Australian society (to open in January 2002), the Herta and Paul Amirson Jewish Museum (formerly Herta and Paul Amirson Jewish Museum) (opened October 26), and a Horst Eisfelder Photo Exhibition (to be held in February, 2002) at the Asia-Australian Arts Centre.

The Sydney Jewish Museum is at 148 Darlinghurst Road, Darlinghurst and its Hours of Opening are Sunday 11 - 5 pm, Monday to Thursday 10 - 4 pm, Friday 10 - 2 pm

Peter Nash, (formerly Nachemstein) was born in Berlin and with his parents found refuge in Shanghai over the years 1939-1949

HELP SOLVE A GENETIC MYSTERY

By Stanley M. Diamond

You may hold the key to the next breakthrough!

- Are you a carrier of the Beta-Thalassemia genetic trait?
- Do you know a carrier?
- Are you anaemic?
- Does anyone you know have unusual anaemia?

The Beta-Thalassemia genetic trait is rare in Ashkenazic families. Only about thirteen have been identified, world-wide, to date.

My family (originally from Ostrów Mazowiecka in northeast Poland) carries a novel mutation of the gene, unique to us and to one other family (with roots in Bobruysk, Belarus). I am searching for the pre-19th century link between the families. Is your family or someone you know the key?

Professor Ariella Oppenheim of Hebrew University - Hadassah Hospital, Jerusalem, and Professor Charles Scriver of McGill University - Montreal Children's Hospital Genetic Research Institute are the scientists with whom I am co-operating on this intriguing effort to tie the two families together.

We are co-authors of a scientific paper related to the project, published in *Human Mutation* in January 1997.

A second objective is to alert unsuspecting Ashkenazic carriers - both in and outside my family. This is urgent because offspring of two carriers have a one in four chance of inheriting Thalassemia Major, a fatal disease. The Beta-Thalassemia genetic trait is not usually found unless physicians are looking for it! Ashkenazic carriers are often misdiagnosed as being anaemic and may incorrectly be prescribed doses of iron.

Please contact: Stanley M. Diamond,

Beta-Thalassemia Genetic Research Project
5599 Edgemore Ave., Montreal Canada H4W 1V4

Telephone: (514) 484-0100, Fax: (514) 484-7306
SMSDiamond@aol.com

<www.geocities.org/heartland/pointe/1439>

"Genealogy with an extra reason" (Beta-Thalassemia research project)

JEWISH GENEALOGY BOOKSHELF

By Sophie Caplan O.A.M.

BOOKS ON GERMANY

Those books which have been acquired by the Australian Jewish Genealogical Society and are in its library and available for perusal by our members and others at our workshops will be marked by an asterisk (*) in front. They are not available for borrowing as most of them are rare books and are only available to read at our workshops.

Other books are not owned by the Society, but are part of the personal library of some of our members and may be made available for perusal at one of our workshops by prior arrangement with our President by phoning 02-9958-6317 or faxing 02-9967-2834 several days before a workshop, between 10 a.m. and 6 p.m. These books are marked with two asterisks (**) in front.

The Reverend Katz Library of the North Shore Synagogue has a number of books on the history and sociology of Jews in Germany and these may be borrowed by our members. They are too numerous to list here, but if listed are marked with a (☆) Magen David.

HISTORY OF JEWS IN GERMANY AND GENERAL INFORMATION

☆ *THE ENCYCLOPAEDIA JUDAICA*, 1972, Keter, Jerusalem, and Macmillan, London, with later supplementary volumes, has many entries on German towns and some family tree information and short histories of certain notable families, and many entries for famous individuals. It is worthwhile to spend some time perusing *the Encyclopaedia Judaica* for the towns and family names you are interested in. It is available in many Jewish and general libraries. Many people have shown me with pride, print-outs about a town they are researching, acquired at Beth Hatefutsot, the Museum of the Jewish Diaspora in North Tel Aviv. These print-outs are the exact text available locally in *the Encyclopaedia Judaica*.

* Gary Mokotoff and Sallyann Amdur Sack, *WHERE ONCE WE WALKED, A GUIDE TO THE JEWISH COMMUNITIES DESTROYED IN THE HOLOCAUST*, Avotaynu, Inc. Teaneck N.J. U.S.A., 1991, has entries for most German towns in which Jews lived before the Shoah and mentions in abbreviation a number of major works and archives in which each place is mentioned.

** Nachum T. Gidal, *JEWS IN GERMANY, FROM ROMAN TIMES TO THE WEIMAR REPUBLIC*, Konemann, Cologne, 1998, pp440, is

a lavishly illustrated history which includes modern writers and artists.

* Monika Richarz, editor, *JEWISH LIFE IN GERMANY, MEMOIRS FROM THREE CENTURIES*, translated by Stella P Rosenfeld and Sidney Rosenfeld, Indiana University Press, Bloomington, USA, 1991 in English, sponsored by Leo Baeck Institute, New York. This is a marvelous compendium of extracts of diaries and personal memoirs of Jews in Germany from 1780 to 1945 which gives an overview of life for Jews in Germany over three centuries.

*Thomas Kent Edlund, *THE GERMAN MINORITY CENSUS OF 1939, An Introduction and Register*, Avotaynu, Inc., Teaneck, N.J. U.S.A., 1996, gives details of Census districts, the records of this census as found in the catalogue of the main Mormon Family History library, and the film numbers. These films can be ordered from Salt Lake City, USA, by Family History Libraries everywhere for a small fee.

* Gary J. Zimmerman and Marion Wolfert, *GERMAN IMMIGRANTS, List Of Passengers Bound From Bremen To New York, Vol. 1, 1847 - 1854*, 1987, Baltimore, Genealogical Publishing Co. Inc. This is an alphabetically indexed list of passengers from the port of Bremen to New York. Some of the passengers are probably Jewish, most are probably not. Family name, first name, age, and place of former residence are listed.

Also *Vol. 2, 1855 - 1862*, identical authors and information.

SEPARATE TOWNS

Alexander Dietz, *THE JEWISH COMMUNITY OF FRANKFURT, A GENEALOGICAL STUDY 1349 - 1849*, edited by Isabel Mordy, Vanderher Publications, Limited Edition, 1988, Cornwall, UK pp655. This is a compilation of histories of families which lived in Frankfurt-am-Main before the mid-Nineteenth century, alphabetically indexed and giving inter-family connections. Very useful for anyone with roots in that town.

** Klaus H. S. Schulte, *DOKUMENTATION ZUR GESCHICHTE DER JUDEN AM LINKEN NIEDERRHEIN SEIT DEM 17 TEN JAHRHUNDERT (Documentation For The History of Jews on the left Bank of the Lower Rhine Since the 17th Century)*, 1972, Verlag L. Schwann, Dusseldorf, Germany, pp377. This is a gold mine of information on Jews in three dozen small communities in the lower Rhineland. Indexed, also lists of the deportees from each town

or village, many with birthplace and year, illustrated.

* Emily C. Rose *PORTRAITS OF OUR PAST, JEWS OF THE GERMAN COUNTRYSIDE*, 2001, The Jewish Publication Society, Philadelphia Pennsylvania, USA. Through her ancestral families Kaz, Berlzheimer and Gundelfinger, the author reconstructs the life of country Jews in the Black Forest district and southern Germany during the nineteenth century.

* Nicolai, *WEGWEISER DURCH DAS JUDISCHE BERLIN, GESCHICHTE UND GEGENWART (Signposts through Jewish Berlin, History and Present Day)*, 1987 Berlin, is a German language, descriptive book about Jews in Berlin, richly illustrated with numerous photographs, including many gravestones in Berlin Jewish Cemeteries.

** Erich Luth, *HAMBURGS JUDEN IN DER HEINE-ZEIT, (The Jews of Hamburg in the time of Heine)*, 1962 Hoffmann und Campe Verlag.

CEMETERY BOOKS

The late Naftali Bar-Giora Bamberger wrote a number of books on various large German Jewish cemeteries giving plans and detailing each grave together with exact inscriptions in Hebrew and in English, and a photograph of the memorial stone. Some inscriptions are complete, others fragmentary. Additional research by the author gives the family surname and sometimes the parents' and spouse's name and civil date of death.

* Naftali Bar-Giora Bamberger, *MEMOR-BUCH, DER JUDISCHE FRIEDHOF IN GAILINGEN, VOLS. 1 AND 2, (Memorial Book, the Jewish Cemetery in Gailingen, Vols. 1 and 2)*, 1994 published by Bamberger Family Archive, Jerusalem, printed in Germany. Very valuable for those with family links to Gailingen. Vol. 1 burials start in 1730 and end in 1869, Vol. 2 burials start in 1870 and go to 1981. Each volume is indexed alphabetically and also row by row. Many families have large numbers of burials e.g., Bloch, Guggenheim, Schneidiger, Neuburg, Bernheim, Erlanger, Jung, etc.

** Naftali Bar-Giora Bamberger, *DER JUDISCHE FRIEDHOF IN HOCHBERG, MEMOR-BUCH, (The Jewish Cemetery in Höchberg, Memorial Book)*, writings in the town archives of Würzburg.

** Naftali Bar-Giora Bamberger, *DER JUDISCHE FRIEDHOF IN CELLE, MEMOR-BUCH, (The Jewish Cemetery in Celle Memorial Book)*,

Similar contents and treatment as above, published in 1992.

HOLOCAUST RELATED BOOKS

** *GEDENKBUCH, OPFER DER VERFOLGUNG DER JUDEN UNTER DER NATIONAL SOZIALISTISCHEN GEWALT HERRSCHAFT IN DEUTSCHLAND, 1933 – 1945, (Memorial Book, Victims of the Persecution of the Jews Under the National Socialist Domination of Violence in Germany, from 1933 to 1945)*. 2 volumes. An alphabetically indexed list of Jewish victims who had lived in Germany, giving surnames, first and maiden names, place of last residence in Germany, date of birth, place of death, for most victims, and occasional date of death, published 1986, 128,538 names recorded, an incomplete list. A new more complete edition is in process of preparation.

* *HAMBURGER JÜDISCHE OPFER DES NATIONAL SOZIALISMUS GEDENKBUCH, (Jewish Victims of National Socialism in Hamburg, Memorial Book)* edited by Jurgen Sielemann with help from Paul Flamme, published by Hamburg State Archive in 1995. Gives surname, first name, date of birth, place and sometimes date of death.

A number of German historians and Christian-Jewish friendship societies have researched and written books and booklets commemorating the Jewish communities which once dwelt in their town. Some are extremely well researched and all give lists of Jews who lived there at various periods from the early nineteenth century, giving names and dates, and also deportation lists. Sophie Caplan owns a number of these on the following towns and is prepared to make them available for perusal by appointment. (C/- P.O. Box 154, Northbridge, 2063, NSW) to anyone with a family interest in these towns:

Aachen, Rhineland

Duisburg Rhineland, particularly informative on Jews who there for any period from 1850 – 1942

Cologne/Köln, Rhineland

Lüdenscheid, Westphalia

Siegen, Westphalia

Oerlinghausen (1803 – 1988)

FAMILY HISTORIES

** Walter Strauss, editor *SIGNS OF LIFE, JEWS FROM WUERTTEMBERG. REPORTS FOR THE PERIOD AFTER 1933 IN LETTERS AND DESCRIPTIONS*. Ktav Publishing House, New York, 1982.

(Continued on page 14)

CALL FOR SPEAKERS at THE 22ND INTERNATIONAL CONFERENCE ON JEWISH GENEALOGY

**SHERATON CENTRE TORONTO HOTEL
AUGUST 4-9, 2002**

The Jewish Genealogical Society of Canada (Toronto) has completed arrangements to hold the 22nd International Conference on Jewish Genealogy at the Sheraton Centre Hotel in downtown Toronto on August 4-9, 2002. On behalf of the Programme Committee, I would now like to announce a Call For Speakers.

Many of you have addressed previous conferences, some are professional speakers who offer interesting presentations at most conferences, but there are also those who have gained expertise in certain areas of Jewish genealogy and would like to share their knowledge with others. Some of you may know of distinguished speakers, researchers and scholars whom this release will not reach. Please feel free to forward it to them. I would like to invite you all to submit your proposals for presentations.

We are planning a conference that we hope will be challenging and memorable, with topics covering genealogy, history, cultural heritage, genetics, geography, database management, publishing - a wide spectrum to advance the pursuits of the hundreds of Jewish genealogists who will be attending the conference.

Please do not limit your imagination. All submissions will be carefully evaluated and innovative subject matter will be very welcome. Those of you who wish to repeat past presentations are asked to provide updates and new visual material. We are also open to suggestions for speakers on subjects that may not have been sufficiently explored in previous conferences.

Submissions are to be sent to:
2002program@jgstoronto.ca

Our postal address is available upon request. Your proposal should include the following:

1. complete name, address, telephone and email information;

2. title of proposed presentation(s);
3. a preliminary summary not to exceed 150 words.
4. a brief biographical sketch of approximately 150 words, highlighting your expertise on the subject of your proposed talk, and listing any publications and past presentations, including subject and year of delivery;
5. preferred method of presentation (for example, slide show) and special needs.

Should you be selected after review of all submissions, you will be asked to provide a formal summary and biographical information for the conference syllabus, to confirm the title of your talk, and to indicate any technical requirements and time restrictions in the event you are not available for the entire conference.

The official website for the conference is still in preparation.

Registration will start in about two months. In the meantime, updates on the conference are available at the website of the Jewish Genealogical Society of Canada (Toronto): <http://www.jgstoronto.ca> (click on Conferences).

Please do not contact me with registration or general inquiries, as I will not be in a position to respond. I shall count on your support and participation so that together we will make the conference an exceptional and memorable event.

Peter Jassem
Programme Chair
22nd International Conference on Jewish Genealogy
Toronto, August 4-9, 2002

Programme submissions only:
2002program@jgstoronto.ca
All other inquiries: info@jgstoronto.ca

GENEALOGY BY GENETICS

JewishGen leads the way and takes genealogy into the new millennium with DNA matching at an affordable price!

When there are no records and the paper trail dead ends, we are offering an opportunity to utilize a revolutionary strategy. This tool places you on the cutting edge of scientific technology and can be your only means of establishing familial connectivity. Using a 12-marker test, relationships can be determined over a period in excess of a few thousand years. If someone has the exact DNA markers as you, you have an extremely high likelihood of sharing a common ancestor with that person, from a time period ranging from a few generations back to about 900 years.

With our partner, Family Tree DNA (FTDNA) we offer an affordable solution to achieving that long hoped for breakthrough. In addition we will be integrating the FTDNA database library with existing JewishGen databases providing untold numbers with the ability to connect with lost branches of their families.

Reported by Carol Skydell
www.jewishgen.org/dna

EXPLORING THE JEWISH INTERNET

New Email And Homepage For AJGS (Victoria)

<http://www.ajgs.exist.com.au>

Email: ajgs@exist.com.au

Western Australian Burials

<http://www.mcb.wa.gov.au>

From 1899 on. Click on Names and Locations Search and then Search by Names and scroll down.

One-Step Ellis Island Search For Jewish Passengers

<http://home.pacbell.net/spmorse/ellis/ellis.html>

<http://sites.netscape.net/stephenpmorse/ellis/ellis.html>

Further to the article on the Ellis Island Database in the June issue of Kasher Koala by Stephen Mednick, it is now possible to access this data in a different way. Steve Morse and Michael Tobias have produced a site where Jewish records (i.e. with Hebrew named as the "race" of the passenger) can be researched on a town basis. The spelling of the town name may cause difficulties but it is a worthwhile exercise.

Index To New LDS Microfilms For Lithuanian Jewish Records

<http://www.jewishgen.org/databases/FHLC/VilnaMicrofilmsIndex.htm>

This Locality Index is an alphabetical listing of Lithuanian towns with the microfilm ordering numbers for the specific place, date, and event type. The relevant microfilms can be ordered at any LDS Family History Centre.

Berlin Directories For The Years 1799 To 1943

Names and street addresses for the residents and businesses of Berlin for the years 1799 to 1943 can be found on-line.

The web site is <http://62.104.137.106/adressbuch/de>

Family names and business associates can be tracked through the years. In German but can be searched without a knowledge of the language. Start with "Ebene"

The Dutch In Memoriam Book On-Line

<http://dutchjewry.huji.ac.il/search.html>

From the Center for Research on Dutch Jewry at the Hebrew University, Jerusalem

Holocaust Survivor Lists Published In Aufbau

From September, 1944 to early 1947 lists of Holocaust survivors in Europe were published in

the New York based German-language newspaper "Aufbau". The 33,557 names have been indexed by volunteers at the United States Holocaust Memorial Museum in Washington.

<http://www.jewishgen.org/databases/Holocaust/Aufbau.htm>

Austrian-Jewish Victims Of The Holocaust

<http://www.doew.at>

This web site lists 61,000 Austrian-Jewish victims of the Holocaust. It includes name, date of birth and deportation details. Click above *Datenbank* and enter surname in NACHNAME and scroll down to LIST

Identifying Someone You Know Make contact with dispersed family, change people's lives! View listings at:

<http://www.jewishpeoplefinder.com>

Association of Jewish Refugees, (AJR) England

<http://www.ajr.org.uk>

There are some very interesting LINKS that you can connect with from this page, including The London Jewish Museum, The London Jewish Chronicle, Beit Hatefutot, the Jewish Genealogical Society of Great Britain, which you can also find at:

<http://www.jsgsb.ort.org>

MYFAMILY.com

A free site that lets you and your family have one easy central place to share information on line, even build a family tree online that allows others to help fill out the branches.

<http://www.myfamily.com/banner.asp?ID=TellAFriend>

Searching For People with Surnames like Levy, Moses, Alexander and so on.

Add your name to the genforum site as in:

<http://genforum.genealogy.com/Moses>

<http://genforum.genealogy.com/Levy>

<http://genforum.genealogy.com/Alexander>

<http://genforum.genealogy.com/Jewish>

And for LINKS to all things Australian

<http://www.jewishaustralia.com>

Ancestry.com World Family Tree

<http://aft.ancestry.com>

AND COMING UP SOON

From 2 January, 2002 the United Kingdom Census for 1901 will be available. Searches will be possible on-line. For details of the latest news and charges see:

<http://www.census.pro.gov.uk>

NEW BOOKS IN OUR LIBRARY

By Sophie Caplan OAM

Bernard Orenstein, one of our members, went to Berlin on business and brought back a swag of books as a gift. Many of them were more suitable for a Holocaust library and, with his approval, were given to the library of The Sydney Jewish Museum. Two were retained for our society: *DER JÜDISCHE FRIEDHOF IN BERLIN-WEISSENSEE, EIN WEGWEISER DURCH SEINE GESCHICHTE* (no author cited) which means *The Jewish Cemetery of Berlin Weissensee, a Guide Through Its History*. It is a computer printed booklet of 29 pages, recently put together with computer generated photographs of a number of graves, illustrating different styles of stonework and symbols, and maps of the different sections of the cemetery. The address for information about graves is:

Jüdische Gemeinde zu Berlin, Jüdischer Friedhof,
Herbert Baum Strasse 45 (Markus Reich Platz 1)
13088 Berlin Weissensee, Germany
Tel (49) 925 3330/925 08 33
Fax: (49) 923 76 296

Weissensee is the largest still extant Jewish Cemetery in Europe, although Lodz and Warsaw probably come close.

The second book is also in German and has a list of eleven contributing authors, including Professor Dr Heinrich Simon and four contributing photographers. It is *ZEUGNISSE JÜDISCHE KULTUR (Witnesses to Jewish Culture)*, Memorial places in Mecklenburg, Pomerania, Brandenburg, Berlin, Saxony Anhalt, Saxony and Thuringia.

Published in 1992, lavishly illustrated, mostly in colour, it has pictures of synagogues destroyed in November 1938, it has alphabetical lists of towns in each of the provinces covered and their present and former Jewish communal buildings which are described. There are also descriptions of past important Jewish personalities in each town and an index of names cited at the end. As well there is a list of present addressees of important Jewish organisations in each province, pp315

We have acquired the new and expanded *GREAT SYNAGOGUE MARRIAGE REGISTERS 1791-1850* by Angela Shire, published by Frank J. Gent of Crediton in 2001, pp 226. Inside the title is Great Synagogue Marriage Records 1791 - 1850 and they are the records of the Great Synagogue of London, as our Sydney Great Synagogue was not built yet. This expanded version also has four indexes, one of bridegrooms' names, one of brides' names, of occupations and of places of birth. Places of birth include other towns than London in England, as

well as Canada, Amsterdam, Berlin Cassel, Danzig, Groningen, Frankfurt, Pressburg, Lissa, etc As well as the usual numerous Anglo-Jewish surnames Abraham, Abrahams, Hart, Harris, Joseph, Jacobs, Hyams, Isaacs, Levy, there are some "foreign" surnames also e.g. Kalisher, Leonino, Lippschutz, Metz, Mendovsky, and one Mayer Amschell Rothschild

A second book we purchased is *COLLECTANAEA JUDAICA PLYMOUTHENSIS* (collected Essays on Plymouth Jewry) by Rabbi Bernard Susser, Bertram Harris Emden, Wilfred, S. Jessop And Reverend Dr. M.Berlin published in 2001 by Frank J. Gent and Crediton Press, 80 pages name indexed. This book tells the history of the Plymouth Synagogue, its Jewish cemetery and the histories of three of its leading families. It also has a complete list of tombstone inscriptions in the Jewish cemetery, and a circumcision register from 1784 - 1834. Altogether an excellent book for genealogists with Jewish roots in Plymouth, England.

Can be purchased by mail from Frank J. Gent, Culver House Exeter Road,, Crediton. EX17 3BH, Devon U.K. Tel (44)-0-1363-772-338
Fax (44)-0-1363 776-927

Email: fjg@susserarchive.org.uk

Father Terry Lyons has sent us a new and enlarged edition of his family history, *THE LYONS FAMILY* of Hobart, Melbourne, and Launceston etc., which includes the Sutton and other families.

OVER 600 BOOKS AVAILABLE FOR GENEALOGISTS

Visit JewishGenMALL:

<http://www.jewishgen.org/jewishgenmall>,

Or, just go to:

<http://www.jewishgen.org>

Scroll down a little bit on the home page till you see the purple banner for the Mall. Click on this and you're in. Click on "Browse Mall" and scroll down to books, and select Genealogy How-To. Scroll down for example to Barbara Khait's new book, *Discovering your Jewish Roots*, published by Heritage Quest, with back cover comments by JewishGen's V.P. for Operations, Carol Skydell, is a step by step guide leading the newcomer to the resources providing the greatest help in a successful search for personal ancestry. Or, scroll to Software or CD-Roms. You will find all the indexes listed alphabetically.

Thank you. We welcome your visit.

Sandy and Don Hirschhorn
Managers, JewishGen Mall
Boca Raton, FL

AUSTRALIAN JEWISH GENEALOGICAL SOCIETY (Vic) Inc.

Report from Lionel Sharpe

A crowded and attentive audience listened to Sydney-sider Diane Armstrong, the well known Australian author of 'Mosaic', speak about her new book "The Voyage of Their Life: The Story of the SS Derna and its Passengers" on 11th October 2001.

The meeting was held at the Jewish Museum of Australia in St. Kilda away from our usual location and was held in association with the Sunflower Bookshop in Glenhuntly Road, Elsternwick. Sunflower has a large collection of Jewish books and had arranged Diane's visit to Melbourne.

This 475 page book tells the story of the voyage to Australia of a ship carrying 548 passengers to Australia in 1948. Many of them were Jewish refugees including nine-year old Diane and her parents.

The second part of the book relates to their settlement in Australia. A number of SS Derna passengers who had settled in Melbourne were present in the packed lecture room and interesting interchanges occurred in recalling the events of 53 years ago.

Another Beginners' Workshop was held on Sunday, November 4th and further workshops are planned into the New Year.

Peter Nash, an active member of the AJGS in Sydney, will give an illustrated talk on his current research entitled - 'China: Tracing former European, Russian and Sephardic Communities' - on Wednesday, 28th November 2001 at 7.30 pm at the Beth Weizmann Jewish Community Centre.

Peter Nash (formerly Nachemstein) and his family escaped the Holocaust leaving Berlin in 1939 and finding refuge in Shanghai until 1949, finally emigrating to Australia. He presented a paper at the International Conference of the IAJGS in London in July and has recently discovered significant archives in Israel pertaining to Jewish refugees from China.

The Australian Association for Jewish Studies has again invited us to be associated with the 14th Annual Conference to be held in Melbourne on Sunday 16th and Monday 17th February, 2002. It will be held at the Quest Kimberley Caulfield and its theme relates to migration in Jewish history and literature. The AJGS (Vic) is planning a workshop on "Information Technology and Jewish Genealogy". Enquiries should be directed to 03 95236738

The Victorian Society recently launched a new homepage on the Internet. This replaces our former homepage.

See: <http://www.ajgs.exist.com.au>

We thank Joel Friedlaender for his efforts in creating this for us.

Enquiries: Lionel Sharpe (03)9523 6738

sharpe@labyrinth.net.au

or ajgs@exist.com.au

Les Oberman (03)9571 8251

oberman@tmxmelb.mhs.oz.au

REPORT FROM THE SOUTH AUSTRALIAN BRANCH

By Jeanie Sussman

At our meeting held on Tuesday, October 30, our guest speaker, Hilde Hines, gave us some information on the 21st Conference of the IAJGS which she had attended in London this year.

She tabled a copy of the Daily Planner, which listed all the scheduled speakers and their subjects. Because of the great number of simultaneous events it was obvious that one could attend only a minority of lectures.

In addition, she told of the programme of the many tours arranged, both general and those specifically of Jewish interest. It was informative also to learn about some of the important well-established museums in London.

Hilde brought from the Conference a number of book catalogues and sundry publishers' notices. These were examined with great interest by our members, and it is hoped to follow up some of the items in due course with the possibility of adding to our reference collection.

The South Australian Branch contact is :

Marjorie Luno, President ,

AJGS (S.A. Branch), c/- Beit Shalom Synagogue,

P.O. Box 47, Stepney. SA 5069

E-mail: chatsworth@picknowl.com.au

CANBERRA CORNER

By Sylvia Deutsch

We held our last genealogy workshop at the National Jewish Centre in Canberra on 11 November, and we shall advise in due course re activities for 2002.

Enquiries: Sylvia Deutsch:

tel: 02-6248-6196,

fax: 02-6257-3631

or email: deutand@ozemail.com.au.

Sudilkov: 103 Years Later (Cont. from page 5)

Germans and Ukrainians took the Jews of Sudilkov - all of whom were too old or unable to walk to the ghetto in nearby Shepetovka - to this courtyard. There they dug a pit into the earth and buried Sudilkov's Jews alive.

The Ukrainian woman told us that when the pit was covered, the earth continued to move for days because beneath the ground people still struggled for life.

Jews who knew of the atrocity erected this tiny memorial after the war, and the Ukrainian family who took the Jewish house dutifully maintained it. The family continued to maintain it despite persecution by the Communist authorities for tending to the "Jewish" memorial. Today the son of the Ukrainians who cared for the memorial is too sick to properly care for it.

At this memorial, I discovered why I came to Sudilkov. If my great-grandfather had not left Sudilkov before World War 2 to begin a new life in America, he may have perished there during the Holocaust. My father would have never been born, and I would not be alive. It was too much for me and both my wife and I broke down.

The Jews of Sudilkov did not disappear into thin air. They were here in front of me, buried alive by their neighbours and German murderers. The horror of this place has never before been told. The story of what happened here remains trapped in a Ukrainian backyard blocked by debris.

Sixty years later, it is too late to avenge these people. I can only tell the world their story, internalise it, and pass it on to the next generation. I now understood the purpose of my visit to Sudilkov. My journey came full circle. To walk away from this place unchanged was impossible.

The Rabbis of the Talmud said, "Every person in Israel is required to ask: When will my deeds reach the deeds of my forefathers?" By leaving Sudilkov, my great-grandfather had given me life. To me there could not be a greater hero. I can only pray that I will live up to his legacy.

Paul Wilcher Ginsburg

GinsburgP@state.gov

The fate of the Jews of Sudilkov was very similar to the fate of the Jews of small towns all over Nazi occupied Eastern Europe. The people were killed, the cemetery was desecrated and destroyed, leaving no real trace of the former Jewish inhabitants.

Jewish Genealogy Bookshelf (from page 9)

*** Bamberger Family Jerusalem *THE BAMBERGER FAMILY, THE DESCENDANTS OF RABBI SELIGMANN BAER BAMBERGER, THE WÜRZBURGER RAV (1807 - 1878)*, Jerusalem 1979, is a family tree book of the Bamberger and allied families, including Wormser, Strauss, Fromm, Eschwege, Shamir, Friedman, Esh, Joffe, Lande, Straussberg, Wolff, Gutmann, Braunfeld, Hirshburg, Schott, Schwarzschild, Sipper and many others.

** ELIZABETH S. PLAUT, *THE GUGGENHEIM/ WORMSER FAMILY, A GENEALOGICAL 300 YEARS MEMOIR*, Ktav Publishing House, New York, 1996, also includes the families Plaut, Kline, Nathan, Risehall, Oppenheimer, Frank, Harris, Wertheimer, Hays Aarons, Schwab, Dreyfoos, Seelman and many others.

** Esther Ramon, *THE HOMBURGER FAMILY FROM KARLSRUHE, A FAMILY STUDY, 1674 - 1990*, Posner and Sons Ltd., Jerusalem, 1992, also tells of families which intermarried with the Homburgers, such as families David, Wachenheimer, Gutman, Kraemer, etc. Some Homburgers changed their name to Hamburger. Like the above family tree books, there are good indices, and chapters by other family members. Esther Ramon was the founding president of the Israel Genealogical Society. An adopted stepson in one branch of the family was the famous psychoanalyst Erik Homburger Erikson.

STAMMBAUM, Newsletter of German Jewish Genealogical descent now published two to three times annually by the Leo Baeck Institute, New York, under the aegis of Karen Franklin.

Sophie Caplan, OAM,

English-Speaking Polish Guide

The excellent English speaking, Polish guide specialising in Jewish Tours, Holocaust sites and former Jewish towns has a new address. It is:

Waclaw Wojciechowski
7 Ulica Jalowcowa
05-807 Podkowa Lesna
Poland

Telephone and Fax 48 - 22 - 758 - 5850
Mobile Phone 48 - 601 - 815 - 735
Email: (1) waclawwojciechowski@coolnet.pl
Or (2) waclaww@poczta.onet.pl

MAJOR DATABASE INITIATIVES

This is your chance to help with these historic and momentous projects sponsored by JewishGen

Participation in the project requires only basic typing skills. The lists are typewritten, so there are no problems with illegible handwriting. You are provided with an Excel database, all set up with the proper columns. Detailed instructions are provided regarding what information goes into what column. All you have to do is enter the data and send it to the project coordinator. Or if you don't like typing but you don't mind proofreading, you can act as a validator and check for typographical errors in the data input

The Slovak Database

By **Debbi Korman**

Volunteers interested in Hungary and Slovakia are about to start a major database initiative. Yad Vashem is providing deportation lists from Slovakia's four major assembly labour camps – Zilina (the largest) Novaky, Vyhne and Sered. Zilina was used during 1942 mass deportations because it was the closest to Auschwitz. However, Yad Vashem has more hidden treasures totalling one hundred different lists, including Supis Zidov (Jewish conscription) lists of several major towns, regional lists of Jews compiled by local Judenrats, lists of Jews who received special permits to work, military listings, Hlinka Guard lists and several others, plus many more deportation and transports lists. The thousands of pages of data at present are only available in two places, Yad Vashem and the archives in Bratislava.

Nearly all the towns which belonged to the Slovak fascist state between 1939 and 1945 are represented. It should be noted that for towns that were centralised gathering places for Jews of the region, the information in the lists virtually always includes towns of origin of the deportees. The major towns are: Banska Bystrica, Bardejov, Bratislava, Cadca, Giraltove, Humenne, Kezmarok, Levoca, Lipiany, Liptovsky Svätý Mikuláš, Medzilaborce, Michalovce, Myjava, Nitra, Novaky labour camp, Nove Mesto nad Vahom, Piestany, Pohradie, Poprad, Presov, Ruzomberok, Sabinov, Sered labour camp, Spiska Nova Ves, Stropkov, Topolcany, Trebisov, Trenčín, Trnava, Turčiansky Svätý Martin, Vranov nad Topľou, Vyhne labour camp, Zilina, Zilina labour camp, Zlate Moravce, and Zvolen.

After the Munich pact the Czechoslovak Republic was divided into a German protectorate and the Slovak independent fascist state. The Slovaks had

to surrender to the Hungarians a large portion of territory which previously belonged to Czechoslovakia, principally, that territory which was south of Presov and east of Michalovce, mainly Subcarpathian Ruthenia (now Ukraine), and Romania (Transylvania). Transports began in Slovakia in 1942. They only included those people from the territories which then belonged to the Slovak state. The transports from Subcarpathian Ruthenia and Transylvania took place in spring and summer of 1944. I worked on the Debrecen deportation lists database which is now in the validation stage. I input two, or sometimes three, pages a day, which took less and less time as I got into the rhythm of the project. And, as a bonus, on the last page I found a family member whom I never would have dreamed ended up in Debrecen since the rest of the family lived considerably farther north.

Sponsored also by the Hungarian SIG, our thanks must be given to the many people who have supported and already worked hard on this project – mainly Rachel Reisman, Joyce Field and Louis Schonfeld. The project coordinator is Tom Venetianer who lives in Brazil. I encourage all researchers of Hungary and Slovakian Jewry to participate in this golden opportunity to make some valuable information really available on the Web. Tom's email address is: tom.vene@uol.com.br

Debbi Korman

DACHAU INDEXING PROJECT

By **Joyce Field**

This is a very ambitious and important project: the computerization of 122,000 records from Dachau, which are part of the 189 reels of *Captured German Documents*, discussed by Peter Lande at:

<http://www.jewishgen.org/infofiles/CapturedGermanRecords.html>

Peter Landé and I resolved that the microfilms be converted to jpeg images on CD-ROMs. Each page of the records is a separate jpeg image. Legibility varies, but the jpegs are much clearer than paper copies of the microfilms.

Additional details will be provided when you say "Yes" to this important project. We are really looking forward to hearing from you soon. Please write to Harriet Brown at: hnbrown@gdinet.com if you can volunteer.

Joyce Field

JewishGen Vice President, Research
jfield@jewishgen.org

AUSTRALIAN JEWISH GENEALOGICAL SOCIETY DATABASE

Names being researched by our new members

December, 2001

Id	Surname	Town	Country	Dates	
498	ABRAHAMS	LONDON	ENGLAND	1815+	
496	BOHM	GODING	AUSTRIA	1850's	
497	COOTS	SOMERSTOWN	ENGLAND	1857+	
490	FEUERSTEIN	BORISLAV	LVOV	UKRAINE	1880's to 1930's
490	FEUERSTEIN	DROGOBYCH	LVOV	UKRAINE	1880's to 1930's
492	GOLDMAN	BERLIN	GERMANY	Up to 1938	
497	HENSHAW	SOMERSTOWN	ENGLAND	1885+	
496	KLINGER	WIELICZKA	POLAND	1850's	
496	KLINGER	KRAKOW	POLAND	1870's	
498	KOZMINSKI	MILOSLAW	POZNAN	POLAND	1790+
496	LANGSAM	NOWA GORA	POLAND	1850's	
499	LEVITT	KAUNAS	LITHUANIA	1920's	
492	LEVY	OFFENBACH	GERMANY	Up to 1910	
458	LIPSHITZ	LOYEV	BELARUS		
497	MARSHALL	LONDON	ENGLAND	1828+	
498	MOSES	MILOSLAW	POZNAN	POLAND	1790+
498	MOSES	LONDON	ENGLAND	1800+	
498	MOSES	MELBOURNE	AUSTRALIA	1850+	
490	NADEL	DROGOBYCH	LVOV	UKRAINE	1880's to 1930's
490	NADLER	BORISLAV	LVOV	UKRAINE	1880's to 1930's
490	NADLER	SANOK	PRZEMYSL	POLAND	1860's to 1880's
458	PERL		MICHIGAN	USA	1902+
499	ROSE	KONELEMUNSTER	GERMANY	1930's	
492	TAFIPOLSKI	DNEPROPETROVSK	UKRAINE	Up to 1922	
492	TAFIPOLSKI	BJEDAROVSKA SCHORSK	UKRAINE	Up to 1922	
499	ZACKS	KAUNAS	LITHUANIA	1930's	

UPDATING YOUR JGFF RESEARCHER INFORMATION

Since the early days of our Society all members have had their research interests entered on JewishGen's Family Finder.

The following is a request to check that your contact information is in the correct format. You only need to follow these instructions if your JGFF researcher code is between 1001 and 62932.

1. In order to update your JGFF record, you must know your numeric JGFF Researcher Code and your Password. If you have forgotten it, email the Society for the information.
2. Go to the JGFF Modify Entry screen at <http://www.jewishgen.org/jgff/jgffview.htm>.
3. Enter your JGFF Researcher Code and Password, select the first of the three options ("Modify Researcher Information"), and press the "Send Request" button.
4. On the following page, update your address information.

In order to move forward with future development of JGFF enhancements, JewishGen has made some modifications to the existing structure of the JGFF database. Below is a list of those items we need you to change:

- a. Insure that your first name and last name are in the correct fields. If they are not, please make the correction. If you have a Middle Name or Maiden Name entered, place these names in the First Name field.
- b. Make sure that your street address is correct. If it does not fit in the Street Address field, please feel free to use the Additional Address field. Do not use these fields for your Suburb/State information.
- c. Your **Suburb/State** information belongs in the **City** field. **If you live outside of the US or Canada, leave the State/Province field alone.**
- d. Make sure your Postal Code is correct.
- e. Select your Country of residence from the drop-down menu.
- f. Enter or modify your Telephone Number, if necessary.
- g. Enter or Modify your Email Address.
- h. Click on the SUBMIT button at the bottom of the page.

This information can be found in more detail on www.jewishgen.org/jgff/jgffupdate.html